



Bộ Lao Động Hoa K

OSHA[®]

Cơ Quan Quản Trị
Sức Khỏe và An Toàn
Nghề Nghiệp

An Toàn và Sức Khỏe Trong Công Việc ĐÓ LÀ LUẬT!

Mọi công nhân đều có quyền:

- Một nơi làm việc an toàn.
- Nêu lên quan ngại về an toàn hoặc sức khỏe với chủ hãng sở của bạn hoặc OSHA, hoặc báo cáo thương tích hay bệnh tật liên quan đến công việc, mà không bị trả thù.
- Nhận được thông tin và đào tạo về các mối nguy hiểm trong công việc, bao gồm tất cả các hóa chất độc hại tại nơi làm việc của bạn.
- Yêu cầu OSHA kiểm tra nơi làm việc của bạn nếu bạn tin rằng có những điều kiện không an toàn hay có hại cho sức khỏe. OSHA sẽ bảo mật danh tính của bạn. Bạn có quyền nhờ đại diện liên lạc với OSHA thay mặt bạn.
- Tham gia (hoặc nhờ đại diện của bạn tham gia) trong cuộc kiểm tra của OSHA và nói chuyện riêng với thanh tra viên.
- Đề đơn khiếu nại với OSHA trong vòng 30 ngày (qua điện thoại, trực tuyến hoặc gửi thư) nếu bạn bị trả thù vì thực thi quyền của mình.
- Xem bất kỳ sắc lệnh nào do OSHA đưa ra cho chủ hãng sở của bạn.
- Yêu cầu bản sao y bạ của bạn, các kiểm tra đo lường mối nguy hiểm tại nơi làm việc, và nhật ký bệnh tật và thương tích tại nơi làm việc.

OSHA cung cấp áp phích này miễn phí.

**Hãy liên lạc với OSHA.
Chúng tôi có thể giúp đỡ.**

Chủ hãng sở phải:

- Cung cấp cho nhân viên nơi làm việc không có những mối nguy hiểm được nhận ra. Trả thù nhân viên vì đã thực thi các quyền của họ theo luật định là bất hợp pháp, bao gồm nêu lên quan ngại về an toàn và sức khỏe với bạn hoặc với OSHA, hoặc báo cáo bệnh tật hay thương tích liên quan đến công việc.
- Tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn hiện hành của OSHA.
- Báo cáo cho OSHA về tất cả các trường hợp tử vong liên quan đến công việc trong vòng 8 giờ, và tất cả trường hợp nhập viện nội trú, cắt bỏ tay chân và mù một mắt trong vòng 24 giờ.
- Cung cấp các khóa đào tạo bắt buộc cho tất cả công nhân bằng ngôn ngữ mà họ có thể hiểu.
- Trưng bày áp phích này nổi bật tại nơi làm việc.
- Dán các sắc lệnh của OSHA tại hoặc gần nơi các vi phạm bị cáo buộc.

TRỢ GIÚP MIỄN PHÍ để xác định và khắc phục các mối nguy hiểm cho nhóm nhân viên nhỏ và trung bình, mà không trích dẫn hay phạt, thông qua các chương trình tham vấn được OSHA hỗ trợ ở mỗi tiểu bang.

